

CARTA

DEL PADRE SAN JUAN DE GUENDULAIN AL PROVINCIAL
GASPAR RODER.

Luego que concluí la visita de la provincia de Tepehuanes y antiguos taraumares, remití el informe de dicha provincia y juntamente el de los negocios del colegio del Parral y el de Chihuahua; ahora se sigue en el orden de la instruccion, la razon de la provincia de Taraumares nuevos, que á la fecha de ésta tengo ya visitada, seguiré el mismo método que observé en el otro informe, conviene á saber dar por éste á vuestra reverencia razon de las misiones que compone esta provincia segun

lo material y público, dejando para otra la razon de lo formal y secreto, precediendo en el orden material con que visité dichas misiones, es como sigue:

Saliendo del colegio de Chihuahua en una mañana de camino á distancia al parecer de seis leguas, está la mision de Santa Ana Chinarras, cuya poblacion está situada en un bajío que forman varios cerros; tiene tanta inmediacion al pueblo de San Gerónimo, mision de los padres franciscanos, que no llega la distancia á un cuarto de legua por la parte del Sur. Por las partes de Oriente, Poniente y Norte, están inmediatas las tierras de nuestras haciendas: Tabalaopa y Dolores, de suerte que por ningun viento hay tierra que sea propia de aquel pueblo ó del padre misionero. Ya están cercadas hasta dos varas de alto las paredes; será muy árduo y difícil el concluirla, así por la desidia de los indios como por la grave dificultad de las maderas que están á mucha distancia; la casita para el padre está acabada y una sala de ella sirve por ahora de iglesia. Los bienes temporales se reducen á dos bueyes y una corta manada de yeguas con su burro; las familias que reza el padron son treinta y ocho; pero las que hallé cuando mi visita, solo eran siete, porque las demas con el pretesto de buscar qué comer andaban esparcidas. segun me informaron, son dichas familias de diversas naciones, unos conchos, otros tobozos, otros humas ó chinarras. Esta es la fundacion y congregacion en un pueblo que con tanta contradiccion de los religiosos de San Francisco y empeño de parte de los nuestros de por acá, fundó D. Manuel de San Juan en el tiempo de su gobernacion de la Nueva-Vizcaya, el primero y único misionero de esta mision ha sido el padre Antonio de Arias, hasta que por orden de la obediencia salió de visitador de las nuevas misiones de Nayarí, todo el demas tiempo ha estado esta administracion á cargo del padre rector ó de alguno de los padres del colegio de Chihuahua á donde tuve que volver necesariamente, porque por este lado no hay otras misiones nuestras.

Saliendo, pues, de Chihuahua otra vez y a distancia de dos dias de camino, está la mision de Coyachic nuestro padre San Ignacio; está situada esta poblacion en un pequeño valle que forma el recinto de muchos montes no altos ni estendidos, *versus latitu dinem*, porque á corta distancia, saliendo de ellos, hay llanos muy dilatados, menos por la parte del Sur en donde está el real de minas de Cusiguriachi; la iglesia es muy capaz, aseada y de un arteson de maderas curiosamente labradas y por todos lados bien pintada. Está bien servida de ricos ornamentos, cálices y ropa blanca: tiene algunos candeleros pequeños y otras alhajitas de plata. La casa del padre está cerrada en cuadro, muy buena y acomodada de bienes temporales; tienen una estancia llamada San Diego en que mantiene quinientas reses, algunas pocas de bestias caballares y mulares; en este y en los demas pueblos de visita tiene labor de trigo y maíz.

Item; tiene una huerta cercana á la casa en que se da mucho durazno y hortaliza; las familias son diez y seis; solteros y viudos, diez y nueve; muchachos, cuarenta y siete; saben la doctrina y la rezan no en su lengua taramara, sino en la castellana en que son ladinos menos para confesarse; que para este acto no quieren sino en su lengua.

A distancia de tres leguas por la parte del Sur tiene un pueblo de visita llamado S. Bernabé Cusiguriachi, de quien tomó el nombre el real de minas que está muy inmediato; la iglesia es de la misma fábrica y tan buena como la espresada de Coyachic; la casa del padre es buena, aunque no tanto como la otra; la situacion del pueblo es tambien semejante á la referida de Coyachic; las familias sesenta y nueve, sueltos y viudos treinta y cuatro; muchachos setenta. A distancia de cosa de ocho leguas por la parte del Norte tiene otro pueblo de visita llamado San Miguel Napavechi, situado en unos llanos muy dilatados; la iglesia es recién hecha, con las mismas medidas que las otras dos de los referidos pueblos; faltale acabarla de techar y el adorno; la vivienda que tambien está hecha de nue-

vo, es buena y acomodada; las familias ochenta y nueve; sueltos y viudos veintiseis; muchachos setenta; á estos y á los de Cusiguarachi les oí rezar la doctrina como á los de Coyachi desde el dicho pueblo de Napavechi; para tomar con menor rodeo la derrota de las siguientes misiones de esta visita hube de ir en tres dias de camino, parte de llano y parte de sierra á la mision de Temotzatzi, San Francisco Jávier; esta mision se ha quedado con la denominacion de Yepomera, pueblo ahora de visita, antes cabecera, y está mas adentro en la falda de la sierra, donde termina el llano, lo cual significa Yepomera en la lengua taramara; la situacion de dicho Temotzatzi es la rivera del rio que viene de Papigochi; la iglesia es muy capaz y hermosa con el techo de tableros muy curiosamente labrados y pintados; de altar mayor, retablo finjido en un lienzo de muy buen pincel que llena toda la testera, y los otros lados adornados con otros cuadros, tambien de muy buen pincel; está muy bien servida de ricos ornamentos, cálices, misales, ropa blanca mucha y buena; la casa del padre está muy acomodada y capaz, cerrada en cuadro con sus corredores. De lo temporal tiene una estancia de agostaderos muy ámplios llamados Babi-cori, en que mantiene al presente cuatro mil reses, catorce manadas de yeguas con cinco burros maestros; dos manadas de burras con caballo aburrado; mulas mansas y cerreras; noventa y dos caballos, y potros ciento cuarenta y siete. Tiene tierras con trigo para sembrar de lo mismo y mas para la siembra de maíz; las familias ciento treinta y siete; sueltos y viudos veintitres, muchachos doscientos once; tiene de visita el pueblo que ya dije de Yepomera, San Nicolás Obispo distante por la parte del Norte como dos leguas de tierra muy llana y despues del pueblo atraviesa una cerranía detrás de la cual está el llano de San Buenaventura, el presidio de Janos y comienza la provincia de Sonora por Santa María Basarac, tiene este dicho pueblo iglesia y casa; familias ciento veintinueve; solteros viudos diez y ocho; muchachos ciento noventa y tres; éstos y los

del otro pueblo están muy bien instruidos en su lengua tarau-mara en la doctrina.

De Temozatzi á cosa de cuatro leguas de tierra muy llana ayo arriba, está la mision de Matachic, San Rafael; la situacion del pueblo es un llano despejado; la iglesia que al presente sirve es corta, la nueva que al presente se está haciendo es grande de muy buena forma; tiene los ornamentos y adornos suficientes semejante á la casa del padre la antigua es malísima; la en que ahora vive y ha hecho el padre es buena. De lo temporal tiene un rancho llamado Janutzi en que mantiene al presente cuatrocientas reses, seis manadas de yeguas, una corta laborcita de trigo y otra no tan corta de maiz, familias ciento ochenta; sueltos y viudos cuarenta y cinco; muchachos ochenta; tiene de visita un pueblo llamado Tejolocatzi Nuestra Señora de Loreto distante cosa de tres leguas rio arriba; tiene su iglesia y casita competente pero destituidas de todo lo necesario; las familias cincuenta; sueltos y viudos veintitres; muchachos treinta; pertenece tambien á esta cabecera (aunque antes tuvo misionero distinto) el pueblo de Cocomarachi Nuestra Señora de Aranzansu, distante como cinco leguas y remitido en la sierra hácia la parte del Sur; tiene iglesia competente y casa, pero tambien destituidas de todo lo necesario; las familias doscientas diez, sueltos y viudos cincuenta; muchachos ciento; de Matachic, á distancia de cinco leguas, está la mision de Santo Tomás Apóstol, está tambien en llano esta poblacion; la iglesia es algo pequeña, pero está muy aseada; casi toda aforrada en papel dorado y medallas colgadas; está bien servida de los ornamentos necesarios menos de atriles, que no se usan sino almohadas del color del ornamento; la casa está malísimamente dispuesta de lo temporal, tiene mil reses, ciento cuarenta y seis yeguas, ciento diez caballos, ciento treinta y una mulas y machos, las cincuenta aparejadas, cincuenta y cuatro bueyes mansos, burros y burras ciento diez; ovejas y cabras ciento doce; tiene labor competente y mas estendida la del maiz; tie-

ne á distancia de menos de legua un pueblo ó barrio llamado San Miguel, en su iglesia y casita; en este y en la cabecera las familias que están empadronadas son trescientas, los muchachos no hubo forma de contarlos; á distancia de cuatro leguas rio abajo está la mision de Papigochic, la Concepcion de Nuestra Señora, en un llano muy estendido, por el cual corre dicho rio, recién nacido, de las serranías cercanas, y aquí toma el nombre de este pueblo en las siguientes de esta provincia el nombre de aquellos pueblos por donde pasa y semejante en algunos de la provincia de Sonora por las cuales tambien atraviesa esta que por último es el rio grande Hiaqui en la provincia de Sinaloa; la casa del padre es muy buena, cerrada en cuadro; la iglesia es muy capaz, hermosa y bien adornada; está bien servida de buenos ornamentos, cálices, &c. De lo temporal tiene una estancia llamada Tesehachi, en que mantiene mil doscientas reses: yeguas chico y grande trescientas; caballos mansos ochenta; burros y burras treinta y seis; bueyes cincuenta y cinco; mulas de recua con sus aperos de aparejos y costales cuarenta cabezas.

Item; un molino de trigo, tierras con riego para sembrarlo y tambien siembran competente maiz; tiene dos pueblos de visita á la otra banda del rio, remitido en la sierra el uno llamado Pagurachi Nuestro Padre San Ignacio y el otro Moleachi Guadalupe. En ambos tiene iglesia y casita, pero destituidas de todo adorno y ajuar; de todos estos pueblos dice el padron haber quinientas familias, no hubo forma de contarlas desde Papigochic hácia la parte del Oriente y Norte; en distancia de doce á catorce leguas parte de llano y parte de sierra está la mision de Temeichi; la poblacion está entre cerros de pinos, encinos y robles, sin mas llano que el que ocupa el poblado; la iglesia es pequeña, mala y viejísima; está comenzada otra buena y acomodada, la iglesia tiene ornamentos suficientes; de lo temporal tiene rancho con doscientas sesenta reses; tres manadas de yeguas; mulas mansas y serreras cuarenta; bueyes vein-

te, de ganado menor seis cabezas, una laborcita corta de trigo y labor tambien de maiz en diversas laderas de la sierra; las familias noventa y cinco; sueltos y viudos diez, muchachos ochenta. Tiene tres pueblos ó rancherías de visita; uno hácia el Sur respectivo llamado los Alamos Nuestra Señora del Pópulo con noventa familias, muchachos ciento quince; otro hácia el Poniente llamado Pichachi San Márcos, con ciento cuarenta familias, muchachos ciento treinta y seis; desde Temaichi, hácia la parte de entre Oriente y Sur á distancia de doce ó catorce leguas de camino muy áspero hasta la mision de Carichi Jesus, está el pueblo en un pequeño plan rodeado de serranía alta de mucha arboleda con alguna distancia y mas inmediato á la poblacion otros cerros pequeños muy pelados; la vivienda del padre está mal dispuesta por el génio de quien la habita; la iglesia es la mejor de esta provincia de tres naves en la forma que estaba la profesa antigua; las maderas del arte son bien labradas y curiosamente pintadas; los pilares son unos pinos de una pieza, de cuerpo tan grueso y tan bien labrados y pintados, que á primera vista parecen de piedra ó ladrillo; está toda muy bien adornada con una colgadura que coje los dos costados desde el presbiterio hasta la puerta. Tiene de plata labrada doce blandones muy curiosamente labrados; frontal, trono, custodia, atril, vinageras, todo labrado aquí en la misma mision como tambien los ornamentos de todos colores bordados de oro y seda con mucho primor por los mismos indios á quienes ha enseñado el padre José Numan.

Item; tiene otros ornamentos ricos de tela y raso, mucha ropa blanca, cálices, misales y un organito muy curioso. De lo temporal tiene sus ranchos que al presente están muy destituidos, pues solo hay cuatrocientas reses, cuatro manadas de yeguas, veinte caballos, mulas mansas y serreras sesenta; no siembra el padre trigo ni maiz porque los indios le dan de limosna de sus cosechas; familias doscientas sesenta y cuatro, muchachos doscientos. Tiene de visita tres pueblos hácia el Ponien-

te y ademas á distancia de cuatro leguas está Pangochi el Santo Angel de la Guarda con familias ciento veinte, muchachos ciento; hácia el Norte con distancia de tres leguas está Tagirachi el Beato Luis Gonzaga con familias ciento ocho, muchachos ciento treinta; hácia el Sur con distancia de cuatro leguas está Bucaguarachi Nuestra Señora del Pilar, cuyas rancherías están algo esparcidas con distancia unas de otras y en ellas hay familias doscientas once, muchachos doscientos; en todos estos tres pueblos hay casa con iglesia muy decente con todo el adorno necesario para el culto divino; de Carichi á distancia de diez y seis leguas y algo mas por camino muy doblado está la mision de San Francisco de Borja Tehuacachi, la situacion del pueblo es un pequeño llano rodeado de serranía y tambien de un rio muy competente; la casa está muy capaz, aunque está mal dispuesta; la iglesia es muy buena, de fabrica como la de Coyachic y está muy bien servida de cáliz y ornamentos, &c. y algunas alhajas de plata; de lo temporal tiene varios ranchos, que al presente están muy destituidos, pues solo han quedado al presente ciento treinta reses y unas ochenta vacas chichihuas. Item; veinticuatro manadas de yeguas con burros, una recua de quince mulas con mas cincuenta mulas entre mansas y cerreras; una corta labor de trigo y maiz con veintiseis bueyes y sus aperos, tiene á la vista tres pueblos; hácia el Oriente con distancia de tres leguas Santa Ana Yeguatzi, tiene casita é iglesia, aunque destituidas de todo lo necesario; hácia el Norte, con distancia de seis leguas Teopari San Francisco Javier tiene iglesia y casa, pero como la de Santa Ana; hácia el Poniente con distancia de tres leguas Soguara-chi Guadalupe tiene iglesia y casa, pero tambien como las antecedentes; las familias de la cabecera ciento cincuenta, las del primer pueblo ciento treinta y una, las del segundo cuarenta y cuatro, las del tercero noventa y dos; los muchachos y niños no hubo forma de contarlos; desde San Borja á distancia de diez y seis á diez y ocho leguas de tierra muy doblada y ser-

ranía muy áspera hasta la mision de Nonoaba Nuestra Señora de Monserrate. El pueblo está situado en un pequeño valle rodeado por todos vientos de serranía; la iglesia y vivienda del padre está al pié de un peñasco de desmedida grandeza, por cuyo lado contrario en el bajo corren de Norte á Sur un arroyo pequeño y otro que es rio competente y ambos están en el rio grande que llaman do Nonoaba; la casa es pequeña pero acomodada; la iglesia es de porte de arteson de lindas maderas muy curiosamente labradas y pintadas. El retablo es pulidamente hecho de ladrillo y cal á la manera que se labra por allá con yeso pintado de colores y oro; está bien servida de ornamentos, cálices, ropa blanca, &c.; de lo temporal tiene setecientas reses, diez y seis manadas de yeguas, caballos y potros ciento treinta, mulas mansas y serreras sesenta; poca siembra de maiz, ninguna de trigo, por no haber tierra que se pueda regar; las familias doscientas treinta y cuatro, sueltos y viudos treinta y cuatro, muchachos doscientos veinte y siete; tiene un pueblo de visita llamado Humariza Nuestro Padre San Ignacio, distante como ocho leguas tierra adentro hácia el Norte respectivo, y para ir á él por la cañada se pasa cuarenta y seis veces el rio; tiene casa é iglesia muy decente nueva, comenzada de suplemento por ahora una capilla pequeña; las familias ciento, sueltos y viudos siete, muchachos ciento treinta y cuatro. Item; tiene por esta misma derecera una ranchería de gentiles taramares en que habrá sesenta familias que han pedido con instancia al padre, y de aquí es que los instruya y bautice, pero no quieren incorporarse en alguno de los otros pueblos, sino formar su poblacion allí donde tienen sus tierras de sembrar.

Yo exhorté á dicho padre lleve adelante esta otra empresa, y le pedí que cuando se efectúe consagre el tal pueblo á nuestro venerable Juan Francisco de Raxis; desde Nonoaba á distancia de catorce ó diez y seis leguas de sierra y con el rio que se pasa muchas veces está la mision de Norogachi Nuestra Se-

ñora del Pilar, está situada la poblacion entre unos peñascos altos y tajados que solo dejan obra por la parte del Norte; la casa y la iglesia están de mala manera, tiene los ornamentos suficientes y lo precisamente necesario de cálices, ropa blanca, &c.; de lo temporal tiene una estancia con buenos agostaderos, con mil reses, bestias caballares de todo género trescientas, mulas mansas y serreras veinticuatro, un chinchorro de cabras ciento veinticuatro. Siembra de maiz corta, familias doscientas treinta, solteros ciento, muchachos ciento cuarenta; viven estos muy desgregados en sus rancherías, una de ellas siete leguas hácia el Sur se ha hecho pueblo de visita, llámase Paipachi nuestro padre San Ignacio, con ciento treinta familias; en este está fabricando iglesia el padre de Norogachi. A distancia de dos dias de camino de sierras muy ásperas está la mision de Sisoguichi el nombre de María; la poblacion está entre cerros de un pequeño llanete que hace la cañada por la parte del Oriente y se dilata otro poco por la parte del Poniente; la iglesia es nuevamente hecha por el padre Baltazar Raue, esta buena y capaz, aunque no está adornada, si bien tiene lo necesario de ornamentos, cálices, &c.; la casa tambien es nueva y está buena; de lo temporal tiene doscientas noventa reses, bestias caballares chico y grande doscientas noventa y seis, una recua de doce mulas; una cortita labor de trigo y algo mas de maiz y frijol; familias ciento ochenta, muchachos trescientos. Tiene dos pueblos de visita, uno á tres leguas de distancia hácia el Sur llámase Guacuina Asuncion de Nuestra Señora; se está haciendo iglesia buena y casa para el padre; tiene familias doscientas ochenta, muchachos cuatrocientos; el otro á tres leguas de distancia hácia el Poniente y Sur, llámase Gacayaba venerable Juan Francisco de Raxis; tiene iglesia acabada y casa, aunque en ambos pueblos falta todavía lo necesario de adorno porque ayuda poco lo pobre de esta mision; tiene familias noventa, muchachos ciento sesenta. Desde Sisoguichic tambien hay dos dias de camino pesado y áspero como el pasado,

añadiéndose la molestia de pasar muchas veces el rio, está la mision de Temotzi Concepcion de Nuestra Señora, situado en un pequeño llano rodeado de sierras; tiene iglesia comenzada y suple una pieza de la casa, que es bien capaz, tiene los ornamentos suficientes. De lo temporal tiene su estancia con setecientas reses y bestias caballares chico y grande cincuenta cabezas; las familias trescientas; muchachos quinientos. Tiene de visita varias rancherías que se van haciendo pueblos; una se llama Aleasachi San José á distancia de cinco leguas por la parte de entre Oriente y Norte; tiene iglesia y casa comenzada; familias ciento veinte; muchachos doscientos. Otra se llama Culiachi venerable Estanislao; dista doce leguas por la parte del Poniente; tiene iglesia y casa comenzada; familias ciento cuarenta, muchachos doscientos veinte. En este intermedio hácia el Poniente está otra ranchería dedicada al beato Luis Gonzaga; tiene tambien iglesia y casa comenzada; familias veintitres, muchachos cuarenta y seis; en todas tres partes hay capillita de suplemento para celebrar, aunque hay falta de todo lo necesario para ello y es menester llevarlo de una parte á otra todo este territorio, y por ahora el de Tutuaca hasta Moris y Maicoba corre á pié y continuamente el padre hermano Gláudorf sin cama ni otro bastimento que el que usan continuamente los indios de Temotzi á distancia de día y medio de camino tan áspero como los pasados con la molestia tambien del rio.

Está, la mision de Tutuaca San Miguel Arcángel, situada en terreno áspero y los indios que aquí viven son opinados de cabezas de alzamientos: no ha tenido misionero de asiento estos años atras; la iglesia está buena en altura para poderse techar; tiene los ornamentos suficientes, tiene tambien casa para el padre; los bienes temporales pertenecientes á este partido, están incorporados por ahora con los de Tomotzi por razon de que en ambas partes administra el padre Glandorf; las familias de aquí son ciento diez; muchachos, ciento ochenta.

En todas las misiones sobre dichas se habla la lengua tarau-mara, porque todas y todos los pueblos de ella se componen de indios de esta nacion sin mezcla alguna de otra hasta el presente en todas y en cada una, y tambien en los pueblos de visita rezan cotidianamente los muchachos el domingo todas las oraciones y doctrina cristiana. Por esta razon á mas de las otras que comprenden mis instrucciones, no incluyó aquí el pueblo de Yepachi por ser de indios de lengua pima pues aunque ha sido visita de esta mision de Tutuaca, parece será mas conveniente agregarlo á la nueva visita que se formará del rectorado de Chinipas. No se ofrece otra cosa que pertenezca al contesto de este informe.

Ruego á Nuestro Señor me guarde á vuestra reverencia en cuyo santo sacrificio me encomiendo.

Cocor n, Diciembre 22 de 1725.—Menor siervo y súbdito de vuestra reverencia.—*Juan de Guendulain.*

ASOCIACION
HISTORICA
AMERICANISTA